











<p>Commission Scolaire Francophone du Nunavut (CSFN) consultations and meetings with Nunavut Tunngavik Incorporated and other stakeholder groups were held to create an Act that reflected the needs of Nunavummiut.</p> <p>Mr. Chairman, passing the <i>Education Act</i> fundamentally changed the scope, direction, and operations of schools, DEAs, CSFN, and education in Nunavut.</p> <p>The <i>Education Act</i> included provisions that ensure:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Commitment to <i>Inuit Qaujimagatuqangit</i> from the Minister of Education, DEAs, CSFN, and school staff.</li> <li>• Dedication to bilingual education with the use of the Inuit language.</li> <li>• Commitment to an education system which reflects local decision-making and preferences.</li> </ul> <p>Mr. Chairman, bilingual education is a very important legislative requirement of the <i>Education Act</i>. Nunavut is a unique jurisdiction in Canada because the school system is required to produce bilingual graduates in an Inuit and non-Inuit language.</p> <p>Part 4 of the <i>Education Act</i>, Language of Instruction, states that the Minister is responsible for:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ensuring that the educational program provided for schools supports the use, development, and revitalization of the Inuit language;</li> <li>• Ensuring that appropriate curriculum, learning materials, and resources are provided for a bilingual education model chosen by the DEAs for their schools;</li> </ul>	<p>ბილინგვალური ბილინგვალური კონსულტაციები და შეხვედრები CSFN-სთან და სხვა მხარეებთან ჩატარდა, რათა შეიქმნა აქტი, რომელიც ასახავდა ნუნავუმიუტის საჭიროებებს.</p> <p>პრეზიდენტო, <i>Education Act</i>-ის მიღება ფუნდამენტურად შეცვალა სკოლების, DEAs, CSFN-ის და ნუნავუტში განათლების სფეროს მიზანმიმართულობა, მიმართულება და მოქმედების წესები.</p> <p><i>Education Act</i>-ში მოწოდებულია შემდეგი პუნქტები:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Qaujimagatuqangit</i>-ის მიერ განცხადებული პირობებისადმი, განათლების მინისტრის, DEAs, CSFN-ის და სკოლის პედაგოგების მიერ.</li> <li>• ბილინგვალური განათლების ხელშეწყობის მიზანმიმართულებით.</li> <li>• განათლების სისტემის მიმართ, რომელიც ასახავს ადგილობრივ გადაწყვეტილებებს და პრეფერენციებს.</li> </ul> <p>პრეზიდენტო, ბილინგვალური განათლება <i>Education Act</i>-ის ერთ-ერთ მნიშვნელოვან საკანონმდებლო მოთხოვნას წარმოადგენს. ნუნავუტი კანადაში უნიკალურ იურისდიქციას წარმოადგენს, რადგან სკოლის სისტემის მიერ უნდა მოხდეს ბილინგვალური დიპლომატის მომზადება ინუიტურ და არა-ინუიტურ ენაში.</p> <p><i>Education Act</i>-ის მე-4 ნაწილი, ენის საკითხები, განმარტებულია შემდეგნაირად:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• უზრუნველყოს, რომ განათლების პროგრამა სკოლებში ხელსაუწყობა იყოს ინუიტური ენის გამოყენების, განვითარებისა და აღდგენის მიზნით;</li> <li>• უზრუნველყოს, რომ შესაბამისი კურსი, სასწავლო მასალები და რესურსები უზრუნველყოს ბილინგვალური განათლების მოდელის მიერ, რომელიც DEAs-ის მიერ არჩეულია სკოლებისთვის;</li> </ul>
--	--









































































































<p>number of students within a school.</p> <p>In our written submission, we go a little bit further on the student-educator ratio, for example, saying that SER does not fit when we want to look at programming for our students and high-quality programming, that the SER might not necessarily be able to address programming needs within our communities. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.</p> <p><b>Chairman:</b> Thank you, Ms. Okpik. Ms. Angnakak.</p> <p><b>Ms. Angnakak:</b> Thank you, Mr. Chairman. I thought I was last on the list.</p> <p>I want to talk a little bit about DEAs and authority. I understand DEAs have the authority to provide the operational plan for the school, known as the school program. This means that educational program decisions are community-specific. What kinds of challenges does this pose for teachers and principals? Thank you, Mr. Chairman.</p> <p><b>Chairman:</b> Thank you. Ms. Okpik.</p> <p><b>Ms. Okpik (interpretation):</b> Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) The principal develops the plan and the DEA directs the plan. (interpretation) Thank you, Mr. Chairman.</p> <p><b>Chairman:</b> Thank you. Ms. Angnakak.</p> <p><b>Ms. Angnakak:</b> Thank you, Mr. Chairman. Does the DEA have the capacity to carry out this responsibility? Thank you, Mr. Chairman.</p> <p><b>Chairman:</b> Thank you. Ms. Okpik.</p>	<p>ርዕይ ስርዓት ለተማሪዎች ለማሰጠት ጋራ ጥረት ማድረግ ለማለት ማህበራዊ ጥያቄዎችን ለማሟላት ማስፈጸም ለማለት ማረጋገጥ ይገባል። ለዚህ ምክንያት ማህበራዊ ጥያቄዎችን ለማሟላት ማስፈጸም ለማለት ማረጋገጥ ይገባል።</p> <p><b>ጠቅላይ ሚኒስትር:</b> ምሁራን ምክርቤት ለማድረግ ለማለት ማረጋገጥ ይገባል።</p> <p><b>ጠቅላይ ሚኒስትር:</b> ምሁራን ምክርቤት ለማድረግ ለማለት ማረጋገጥ ይገባል።</p> <p>ጠቅላይ ሚኒስትር ለማሰጠት ማስፈጸም ለማለት ማረጋገጥ ይገባል። ለዚህ ምክንያት ማህበራዊ ጥያቄዎችን ለማሟላት ማስፈጸም ለማለት ማረጋገጥ ይገባል።</p> <p><b>ጠቅላይ ሚኒስትር:</b> ምሁራን ምክርቤት ለማድረግ ለማለት ማረጋገጥ ይገባል።</p>
--	--

















































have one of the board members attend a DEA information session with the Committee yesterday and he was of the opinion that there were curriculum change requests sent to the department, I believe it was three years ago he said, that still hadn't been approved.

I'm kind of getting mixed messages from what they're saying and what the legislation is saying. Ms. Okpik.

**Ms. Okpik** (interpretation): Thank you, Mr. Chairman. (interpretation ends) What we're proposing under the change to the legislation would be that the Minister should develop and approve the curriculum for CSFN. That's our position. Again, we do recognize that it will be different and tailored to the needs of the French-as-a-first-language majority.

However, when we look at curricula, it's outcomes-based. We need to look at the CSFN school with their curricular outcome still aligning with the rest of Nunavut wherever possible. That's our request. They would still retain and manage their day-to-day delivery of programming and would exercise their autonomy in terms of selecting the learning and teaching resources that is most appropriate to them.

When we talk about what you're making reference to, there is a process in place for curriculum approvals that are directed to the Minister. There was correspondence back to CSFN where more information was requested and a clearer process identified and we have not received that correspondence yet to date. Therefore, the curriculum has not been provided for approval. (interpretation) Thank you, Mr.

ბილიან ადამიანი ბილიანების ბილიანების  
კადრების დამატებით ბილიანების. კადრები  
აქტიურად მონაწილეობენ კურსის განვლიდან  
ანუ, კურსის განვლიდან რაღაც  
კურსის განვლიდან რაღაც.

კადრები კურსის განვლიდან რაღაც  
დამატებით. რაღაც.

**მ.ო.**: დამატებით, დამატებით. (კურსის)  
ადამიანების. კადრები კურსის განვლიდან  
კადრები კადრების განვლიდან  
კურსის განვლიდან კადრების  
ადამიანების განვლიდან. ა,  
ადამიანების განვლიდან კადრების განვლიდან  
დამატებით კადრების განვლიდან.

კადრები, რეგულაციების განვლიდან, ადამიანების  
სამართლებრივი დამატებით ბილიანების ადამიანების  
ადამიანების განვლიდან. რა კადრების განვლიდან  
კადრების განვლიდან კადრების განვლიდან  
კადრების განვლიდან კადრების განვლიდან  
კადრების განვლიდან კადრების განვლიდან  
კადრების განვლიდან კადრების განვლიდან.

დამატებითების ადამიანების განვლიდან  
კადრების განვლიდან ადამიანების განვლიდან  
კადრების განვლიდან კადრების განვლიდან.























student-educator ratio. Already we are four years behind where we should be, even with our own indicators that the department is using.

Another problem with the current [student-educator] ratio is that it pits schools against schools because it defines the ratio not per school but per district or community. Following the currently written student-educator ratios in Nunavut, they are calculated per school district instead of schools or per classroom and take no consideration of the classroom composition factors. In the opinion of NTA, this makes it highly publicized and the often touted student-educator ratio number is irrelevant and ineffective. Following this formula does not ensure that teachers and students have the safest, most effective learning environment that the Department of Education could provide.

**Decision-making Regarding Student Promotion**

The second issue that we would like to bring up under the first item of our strategic plan is decision-making regarding student promotion.

Sections 15 and 168(6) of the Nunavut *Education Act* call into question the role of the professional classroom teacher in making decisions regarding student promotion.

NTA believes that there should be a defined role for classroom teachers in decision-making regarding student promotion. Decisions regarding student promotion, retention, and acceleration should be made with the academic, social, and emotional needs of the student in mind. What is best for the student

Δርካ ህጻናት ለማሳደግ ማድረግ ለማለት ለሚገባው ልምድ ለማስተካከል ማድረግ ይገባል።

ሌላ ችግር ለሆነው ልማት ማሳደግ ለማለት ለሚገባው ልምድ ለማስተካከል ማድረግ ይገባል። ለሆነው ልማት ማሳደግ ለማለት ለሚገባው ልምድ ለማስተካከል ማድረግ ይገባል።

**ግብረ-ሰው ለማሳደግ ማድረግ ለማለት ለሚገባው ልምድ ለማስተካከል ማድረግ ይገባል።**

ሌላ ችግር ለሆነው ልማት ማሳደግ ለማለት ለሚገባው ልምድ ለማስተካከል ማድረግ ይገባል።

15-፣ 168(6) ለሆነው ልማት ማሳደግ ለማለት ለሚገባው ልምድ ለማስተካከል ማድረግ ይገባል።

ሌላ ችግር ለሆነው ልማት ማሳደግ ለማለት ለሚገባው ልምድ ለማስተካከል ማድረግ ይገባል።















































































































































































that the Nunavut teachers all leave during the summer. They take their breaks. Do you think this should be included in the *Education Act* or would it be just a support to the Act? Would the DEAs have to become involved? I guess the Nunavut government would have to become involved. Thank you, Mr. Chairman.

**Chairman:** Thank you. Mr. Qammaniq.

**Mr. Qammaniq:** Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the question. I think it would be important for the Department of Education to take this on. I know that teachers go on holiday for the whole summer. I think it would be a good idea to hire some other [teachers] to teach these kinds of courses because it's very important for academic students to have a variety of courses they can choose from.

If they can't find that in their communities, maybe perhaps they can go to Nunavut's major hubs like Cambridge Bay. A group of students from the Kitikmeot region could go to Cambridge Bay, let's say maybe at least 20 students, and then they can take courses like Physics 30 or Chemistry 30, which might not be available in their communities.

I think it would be the Department of Education's responsibility.

**Chairman:** Mr. Mikkungwak.

**Mr. Mikkungwak** (interpretation): Thank you very much, Mr. Chairman. Thank you. This one will not be a question. However, you are a very good role model and you wrote the letter quite freely. I am very happy about it and about the fact that you considered how assistance provided to Nunavut students

Δα-σδφβηγδζε ηθκρστυφχψ ωωωωω  
Δα-σδφβηγδζε ηθκρστυφχψ ωωωωω  
Γα-σδφβηγδζε ηθκρστυφχψ ωωωωω  
Δα-σδφβηγδζε ηθκρστυφχψ ωωωωω

**Δβγδεζ** (δγδεζ): εδζαβγδ. γδ εβδσζ.

**εβδσζ** (δγδεζ): εδζαβγδ, Δβγδεζ.  
εδζαβγδεζ αβγδεζ. αβγδεζαβγδεζαβγδεζ  
Δα-σδφβηγδζε ηθκρστυφχψ ωωωωω  
Δα-σδφβηγδζε ηθκρστυφχψ ωωωωω  
Αβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ  
Δα-σδφβηγδζε ηθκρστυφχψ ωωωωω  
Δα-σδφβηγδζε ηθκρστυφχψ ωωωωω  
εβδσζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ  
εβδσζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ  
εβδσζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ  
εβδσζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ

ωωωωωδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ  
δεζαβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ  
ωωωωωδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ  
δεζαβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ

Δα-σδφβηγδζε ηθκρστυφχψ ωωωωω  
Αβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ

**Δβγδεζ**: γδ Γρστυφχψ.

**Γρστυφχψ**: Λ'α-βγδεζ, Δβγδεζ. αβγδεζ  
Λ'α-βγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ  
Ρρστυφχψ αβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ  
Ππστυφχψ αβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ  
Ππστυφχψ αβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ αβγδεζαβγδεζ  
Δα-σδφβηγδζε ηθκρστυφχψ ωωωωω  
ωωωωω



